

Querida madre, padre o tutor/a:

Nuestra escuela ofrece comidas saludables todos los días. El desayuno cuesta \$1.70; el almuerzo cuesta \$2.65 para estudiantes de primaria y \$2.80 para estudiantes de secundaria. Si los estudiantes eligen tomar leche solamente o leche extra se cobrará a \$.50 por caja.

Sus hijos/as pueden calificar para recibir comidas escolares gratuitas o a precio reducido. Para solicitarlas, complete la Solicitud adjunta de Beneficios Educativos siguiendo las instrucciones o en línea a través de Skyward Family Access. Cada año se debe presentar una nueva solicitud. En las escuelas públicas, su solicitud también ayuda a la escuela para recibir fondos de educación y descuentos.

Los fondos estatales ayudan a pagar las comidas escolares a precio reducido, por lo que todos los estudiantes que son aprobados para comidas escolares gratuitas o a precio reducido recibirán comidas escolares sin cargo alguno. Los fondos estatales también ayudan a pagar los desayunos para estudiantes de kindergarten, por lo que todos los estudiantes de kindergarten que participen reciben desayunos sin cargo alguno. Sólo se les cobrará si un estudiante elige comprar leche.

Devuelvan la solicitud de beneficios educativos a:  
Northfield Public Schools Child Nutrition Department  
1400 Division Street South, Northfield, MN 55057

Por favor, permitan que pasen de 7 a 10 días para que revisemos las solicitudes de beneficios. La carta de que está aprobado o no se les enviará por correo electrónico una vez que haya sido procesada. La carta también estará disponible en Skyward Family Access en la sección de food service.

**¿Quién puede recibir los almuerzos gratis?** Estudiantes de hogares que participan en el Programa Suplementario de Asistencia Nutricional (SNAP, por sus siglas en inglés), el Programa de Inversión Familiar de Minnesota (MFIP, siglas en inglés) o el Programa de Distribución de Alimentos en Reservas Indígenas (FDPIR, por sus siglas en inglés), y los niños adoptados, sin hogar, migrantes y fugitivos pueden recibir comidas escolares gratuitas sin compartir los ingresos del hogar. Además, los niños y niñas pueden recibir comidas escolares gratuitas si los ingresos de su hogar están dentro del ingreso máximo que se muestra en las instrucciones según el tamaño de su hogar.

Para solicitar los almuerzos gratis, por favor, complete la solicitud de beneficios educativos.

#### PREGUNTAS FRECUENTES:

**Yo recibo WIC o Asistencia Médica ¿Pueden mis hijos recibir comidas escolares gratuitas?** Los niños en hogares que participan en WIC o Asistencia Médica no reciben almuerzos gratis de una forma automática. Pueden recibir almuerzos escolares gratuitos dependiendo de otra información financiera. Por favor rellenen una solicitud.

**¿A quién debo incluir como miembros de mi unidad familiar?** Inclúyase usted e incluya a todas las demás personas que vivan en su hogar, sean parientes o no (como abuelos, otros parientes o amigos).

**¿Puedo solicitar los almuerzos aunque un miembro de mi unidad familiar no sea ciudadano estadounidense?** Sí. Usted o sus hijos no tienen que ser ciudadanos estadounidenses para que sus hijos puedan recibir comidas gratuitas o a precio reducido.

**¿Qué sucede si no siempre gano lo mismo en ingresos?** Indique la cantidad que recibe normalmente. Si trabaja tiempo extra regularmente o tiene trabajo temporal, también inclúyalo; pero no lo incluya si solamente lo hace ocasionalmente.

**¿Se verificará la información que yo suministre?** Sí; y también es posible que le pidamos que envíe un comprobante por escrito.

**¿Cómo se mantendrá la información?** La información que usted proporcione en el formulario, y la aprobación de su hijo/a para recibir beneficios de comidas escolares, serán protegidas como datos privados. Para obtener más información, consulte la última página de la Solicitud de Beneficios Educativos.

**¿Si yo no lo puedo recibir ahora puedo solicitar después?** Sí. Por favor complete una solicitud en cualquier momento si bajan sus ingresos, el tamaño de su familia aumenta, o si comienza a recibir beneficios SNAP, MFIP o FDPIR.

Por favor proporcione la información solicitada acerca de la identidad racial de los niños y el origen étnico, lo que ayuda a asegurarnos de que estamos sirviendo plenamente a nuestra comunidad. Esta información no es necesaria para la aprobación de los beneficios de comidas escolares. Si tienen preguntas o necesitan ayuda llamen a Steph DeAdder at 507-663-0618.

Atentamente,  
Stephany Stromme, Directora de Servicios de Nutrición Infantil

## Cómo completar la Solicitud para Beneficios Educativos

Complete la Solicitud de Beneficios Educativos para el año escolar 2020-21 si cualquiera de las siguientes condiciones es su caso:

- Cualquiera de los miembros de la unidad familiar participan en los programas Minnesota Family Investment Program (MFIP), Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), o Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR), o
- Uno o más de los niños de la unidad familiar son hijos de crianza/Foster (una agencia de beneficencia o un tribunal tienen responsabilidad legal por el niño/a), o
- El ingreso total de los miembros del hogar se encuentra dentro de las directrices que se muestran a continuación (**los ingresos brutos antes de las deducciones**, no lo que gana y se lleva a casa). No incluya como ingreso: pagos de cuidado temporal por cuidado de crianza/Foster care, beneficios federales de educación, pagos de MFIP, o el valor de la asistencia recibida de SNAP, WIC, o FDPIR. Militar: No incluya el pago por combate como militar o asistencia de la Iniciativa de Privatización de Vivienda Militar. Los requisitos de ingresos son efectivos a partir del 1º de julio de 2020 al 30 de junio de 2021.

### Máximo total de ingresos

Tamaño del hogar	\$ Por año	\$ Por mes	\$ Dos por mes	\$ Cada dos semanas	\$ Por semana
1	23,606	1,968	984	908	454
2	31,894	2,658	1,329	1,227	614
3	40,182	3,349	1,675	1,546	773
4	48,470	4,040	2,020	1,865	933
5	56,758	4,730	2,365	2,183	1,092
6	65,046	5,421	2,711	2,502	1,251
7	73,334	6,112	3,056	2,821	1,411
8	81,622	6,802	3,401	3,140	1,570
Añada cada persona adicional	8,288	691	346	319	160

**Paso 1: Niños/as.** Indique todos los bebés y los niños en el hogar, su fecha de nacimiento y, en su caso, su grado y la escuela. Añada una hoja adicional si es necesario para incluir todos los niños. Rellene una casilla si un niño/a está bajo cuidado de crianza (una agencia de bienestar o un juzgado tiene la responsabilidad legal del niño/a).

**Paso 2: Número de caso.** Si algún miembro del hogar participa actualmente en SNAP, MFIP o FDPIR, escriba el número de caso y luego vaya al Paso 4. Si no participa en ninguno de estos programas, deje el Paso 2 en blanco y continúe con el Paso 3.

### Paso 3: Ingresos para Adultos e Hijos / Últimos 4 Dígitos del Número de Seguro Social

- **Número de Seguro Social/Total de Miembros del Hogar.** Un miembro adulto del hogar debe proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número de Seguro Social o marcar la casilla si no tiene un número de Seguro Social. Incluya el número total de miembros del hogar y asegúrese de que todos los miembros del hogar se enumeran individualmente en la solicitud en la sección de niños o adultos según corresponda.
- **Ingresos por hijos/as.** Si algún hijo/a en el hogar tiene ingresos regulares, como trabajos de SSI o a tiempo parcial, enumere la cantidad total de ingresos regulares recibidos por todos los hijos/as, y marque la casilla para la frecuencia: semanal, quincenal, dos veces al mes o mensual. No incluya ganancias ocasionales como niñera o cortar la hierba.
- **Ingresos para adultos.** Incluya los nombres de los miembros adultos del hogar y los ingresos obtenidos en esta sección.
  - Enumere todos los adultos que viven en el hogar que no figuran en el Paso 1, estén relacionados o no, como abuelos, parientes o amigos.
  - **Ganancias brutas del trabajo.** Este suele ser el dinero que se recibe de trabajar en trabajos donde se recibe un cheque de pago. Para cada ingreso, marque la casilla para mostrar la frecuencia con la que se reciben los ingresos: semanal, quincenal, dos veces al mes o mensualmente.
  - Enumere los ingresos brutos antes de las deducciones, no el pago a domicilio. No incluya una tasa de salario por hora. Para adultos sin ingresos que reportar, ingrese un '0' o deje la sección en blanco. Para el trabajo de temporada o temporal, escriba el ingreso anual total.
  - **¿Es autónomo o granjero?** Incluya los ingresos netos por mes o año después de los gastos empresariales. No incluya los mismos ingresos dos veces en la solicitud. Una pérdida de la granja o el trabajo por cuenta propia debe figurar como ingresos 0 y no reduce otros ingresos.
  - **Cualquier otro ingreso bruto.** Incluya los ingresos brutos antes de las deducciones de todas las demás fuentes, tales como SSI, desempleo, manutención de niños, asistencia pública, seguridad social, ingresos de alquiler o anualidades.

**Paso 4: Firma e información de contacto.** Un miembro adulto del hogar debe firmar el formulario. Si no desea que su información se comparta con los Programas de Atención Médica de Minnesota, marque la casilla "No compartir" en el Paso 4.

**Opcional:** Proporcione la información sobre etnia y raza que se solicita en la segunda página del formulario. Esta información no es necesaria y no afecta la aprobación de los beneficios de comidas escolares. La información ayuda a garantizar que estamos cumpliendo con los requisitos de derechos civiles y sirviendo plenamente a nuestra comunidad.